

**CIRCOSCRIZIONE 8 ^**  
**San Salvario - Cavoretto -**  
**Borgo Po - Nizza Millefonti**  
**- Lingotto - Filadelfia**



**CITTA' DI TORINO**

**DELCI8 80 / 2021**

**04/08/2021**

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE n. 8 ^ - San Salvario - Cavoretto -  
Borgo Po - Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia**

Convocato il Consiglio circoscrizionale nelle prescritte forme sono intervenuti, oltre al Presidente RICCA Davide, le Consigliere ed i Consiglieri:

AIME Luca	LOI CARTA Alberto	PARMENTOLA Paola
BORELLO Rosario	LUPI Alessandro	PASQUALI Raffaella
D'AGOSTINO Lorenzo	MARRAS Oliviero	PERA Dario
D'ALESSIO Luca	MIANO Massimiliano	PRIOLO Caterina
FRANCONE Vittorio	MONTARULI Augusto	
GERMANO Lucia	OMAR SHEIKH ESAHAQ Suad	
GIARETTO Massimo	PAGLIERO Giuseppe	Giovanni
GUGGINO Michele Antonio	PALUMBO Antonio	

In totale, con il Presidente, n. 21 presenti.

Risultano assenti i Consiglieri e le Consigliere:

BERNO Fulvio - DELPERO Stefano - DEMASI Andrea - PETRACIN Noemi

Con la partecipazione del Segretario RAPIZZI Piera.

**SEDUTA PUBBLICA**

**OGGETTO: C.8 - PROGETTO - L'ITALIANO PER IMPARARE A STARE INSIEME -  
CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALL'ASSOCIAZIONE ASAI.  
APPROVAZIONE.**

Il Presidente Davide Ricca, di concerto con il Coordinatore della III Commissione di Lavoro permanente Michele Guggino riferisce:

è intenzione della Circoscrizione sostenere quelle iniziative che in questo periodo di emergenza sanitaria eccezionale, caratterizzata dalla forzata permanenza nelle proprie abitazioni per un certo periodo, nonché dal distanziamento sociale volto a prevenire contagi, siano mirate a dare continuità al senso di appartenenza a una comunità e a un territorio attraverso una proposta culturale accessibile alla cittadinanza attraverso strumenti tecnologici innovativi.

A tali intenti ben risponde la proposta dal titolo “L’italiano per imparare a stare insieme” pervenuta dall’Associazione ASAI con prot. 1320 del 15 aprile 2021 e successiva integrazione di cui a prot. 2578 del 5 luglio 2021 (All. 1).

Il progetto è stato concepito dall’Associazione ASAI con sede in Torino, via Sant’Anselmo 27/e, C. F. 97626060012, progetto “L’italiano per imparare a stare insieme”, che prevede un percorso di approfondimento della lingua italiana L2 rivolto ai minori della scuola primaria dell’IC Pertini al fine di andare a rafforzare le competenze e integrare gli elementi di base essenziali per poter apprendere in modo efficace.

Obiettivi del progetto:

- Favorire l’apprendimento delle competenze di base italiano L2 per i NAI (nuovi arrivati);
- Consentire un rinforzo delle competenze linguistiche per apprendere;
- Favorire un miglioramento delle capacità e competenze di minori già in grado di raggiungere buoni risultati per poter raggiungere risultati ancora migliori da un punto di vista didattico;
- Favorire percorsi di inclusione efficaci.

I percorsi si svolgeranno in accordo con il corpo docenti e potranno svolgersi in orario scolastico ed extrascolastico sulla base della programmazione esecutiva che si andrà a delineare.

Destinatari sono 60 minori della scuola primaria coinvolti in percorsi di L2, famiglie dei minori nel monitoraggio del percorso, progetto svolto presso l’Istituto Comprensivo Pertini

L’efficacia del suddetto contributo è subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentano la realizzazione dell’iniziativa descritta, in osservanza alle disposizioni emanate e finalizzate al contenimento della diffusione pandemica. L’ammontare del contributo, sarà pari ad un massimo dell’ 80%, del costo dell’iniziativa. La spesa sarà finanziata con fondi ex L. 285/97 FONDI ANNO 2020 il cui utilizzo è stato richiesto con nota 2577 del 5 luglio 2021 ( All.1)

La Giunta Circoscrizionale con l’intento di sostenere attività culturali che prevedano la partecipazione attraverso modalità inclusive nei confronti di quelle fasce di popolazione che già ordinariamente versano in condizioni di fragilità sociale e sanitaria, rilevato che tale modalità inclusiva e di ampia partecipazione è altresì di sicuro beneficio per la cittadinanza in generale in questo periodo di emergenza sanitaria che impone il distanziamento sociale, in armonia con i criteri indicati dall’art. 86 dello Statuto della Città di Torino, e in conformità con la disciplina stabilita con il Regolamento di erogazione dei contributi della Città di Torino nr. 373, ha positivamente individuato il sopra citato progetto “L’italiano per imparare a stare insieme”.

Pertanto, ai sensi dell’art. 8 comma 3 del succitato Regolamento, la Giunta Circoscrizionale propone al Consiglio Circoscrizionale di valutare nello specifico il carattere di straordinarietà del progetto nasce dall’esigenza rilevata nel corso degli ultimi mesi da parte delle strutture scolastiche del territorio ed in particolare dell’IC “Pertini” relativamente alla necessità di un approfondimento linguistico per i minori della scuola primaria in quanto i numeri di minori stranieri sono in aumento

e a ridosso della fine dell'anno è stato possibile rilevare come le difficoltà linguistiche stessero impattando sul rendimento scolastico e sui processi di apprendimento a causa del protrarsi della didattica a distanza.

Per questo motivo l'IC" Pertini", di concerto con ASAI, ha valutato l'opportunità di presentare questa proposta progettuale straordinaria al fine di permettere l'avvio del successivo anno scolastico (viste le prospettive di prosecuzione della didattica a distanza) con un rinforzo linguistico a inizio anno al fine di avviare il percorso scolastico con maggiore supporto per i minori di origine straniera (sia Neo Arrivati che già presenti sul territorio ma con ancora difficoltà linguistiche) e di rendere agevole il percorso scolastico e di inclusione sociale.

Per tali motivi il progetto risulta di particolare rilievo e inscrivibile tra quelle iniziative a carattere straordinario e non ricorrenti previste dall'art. 3 comma 2 del Regolamento Municipale nr. 373 delle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici economici.

Sulla base dell'istruttoria dell'Ufficio Progetti, il suddetto progetto presenta i corretti requisiti formali e sostanziali in quanto sono presenti gli elementi previsti dall'art 8 del Regolamento Municipale nr. 373 delle modalità di erogazione di contributi e di altri benefici economici; la presenza di tali requisiti è stata approvata con Disposizione Interna n. 1336 del 19 luglio 2021.

Considerate le specificità delle iniziative ed evidenziata un'effettiva finalità di interesse collettivo del progetto presentato e che le finalità dello stesso rientrano nei criteri del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi n. 373, approvato con deliberazione n. mecc. 2014 06210/049, esecutiva dal 28/9/2015, in vigore dal 1/1/2016, verificato che il beneficiario del contributo, ai sensi dell'art. 4 c. 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi n. 373 e ai sensi di quanto previsto dal DUP, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. mecc. 25/2021 del 25.01.2021, non ha pendenze di carattere amministrativo con la Città e che l'Associazione ASAI risulta regolarmente iscritta nel Registro delle Associazioni della Città di Torino.

Considerato che la deliberazione della Giunta Comunale atto nr. 89 del 09/02/2021 che ha approvato il Piano Esecutivo di Gestione ha indicato di improntare l'attività dell'Ente a un criterio di prudenza e contenimento delle spese che sia tale da garantire il necessario obiettivo di mantenere gli equilibri finanziari e che pertanto, fino all'approvazione della salvaguardia degli equilibri fissata entro il termine del 31/07/2021, sussiste il limite agli impegni afferenti il macroaggregato 4 "Trasferimenti" del 50% dello stanziamento di bilancio, fatta salva la spesa finanziata da entrate vincolate.

Si demanda al Dirigente di Area della Circoscrizione 8 la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'erogazione, nonché la determinazione delle modalità erogative e di liquidazione definitiva dell'ammontare del beneficio, compatibilmente con le disponibilità del bilancio. E' considerato pienamente sussistente l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore e in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale e il rafforzamento delle iniziative finalizzate alla valorizzazione e all'arricchimento delle capacità personali quali quelle oggetto del presente contributo. Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace sviluppo del territorio, la valorizzazione delle attività formative offerte ai cittadini, la promozione della riflessione e la positiva aggregazione dei residenti, nonché la positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari di strumenti integrati di prevenzione e contrasto dei fenomeni di isolamento sociale e marginalità della popolazione più esposta a tali rischi, quali quelle oggetto del presente contributo.

Si attesta di aver acquisito agli atti la dichiarazione, redatta dai soggetti richiedenti ai sensi del DPR 445/2000, e unita in copia al presente provvedimento, dell'osservanza di quanto disposto dall'art. 6

comma 2 al D.L. n. 78/2010, convertito dalla Legge n. 122/2010.

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato.

Considerato che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Il progetto è stato presentato e discusso nella III Commissione di Lavoro del 29 giugno 2021.

Il presente provvedimento non comporta oneri di utenza.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs.18/08/2000 n.267 e s.m.i.

Visto lo Statuto della Città approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc.2010/08431/0002 del 07/02/2011 e s.m.i.

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016, il quale, fra l'altro, all'art. 42 commi 1 e 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;

favorevole sulla regolarità contabile;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Nuovo Testo Unico approvato con D.Lgs 18/8/2000 n. 267 e art.1 del succitato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:

di approvare il progetto presentato dall'Associazione ASAI che rientra nei criteri dei contributi di cui all'art. 3 comma 2 del Regolamento Municipale n. 373 di erogazione dei contributi e di altri benefici economici;

di dare atto che è stata acquisita la dichiarazione attestante le osservanze del disposto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010, così come convertito dalla L. 122/2010, allegate al presente provvedimento;

di riservare a successiva determinazione del Dirigente di Area Circoscrizionale l'impegno della

spesa, la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'erogazione nonché la determinazione delle modalità erogative e di liquidazione dell'ammontare del beneficio, compatibilmente con le disponibilità di bilancio."

il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, nelle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Dirigente d'Area Circostrizionale; ( All.2)

il presente provvedimento non comporta oneri di utenza;

di dare atto che l'Associazione ASAI è iscritta al Registro delle Associazioni;

di dare atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del Servizio;

di dare atto che per le motivazioni espresse in narrativa, la presente spesa viene assunta nel rispetto di quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale n. atto 9/2021;

di dare atto che la spesa sarà finanziata con fondi ex L. 285/97 FONDI ANNO 2020 il cui utilizzo è stato richiesto con con nota 2577 del 5 luglio 2021;

che l'assegnazione del suddetto contributo è subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentano la realizzazione dell'iniziativa descritta in narrativa, in osservanza delle disposizioni emanate e finalizzate al contenimento della diffusione pandemica.

Il Consiglio della Circostrizione 8 con votazione per appello nominale, che ha dato il seguente esito:

Presenti 21

Votanti 21

Astenuti ==

Contrari ==

Favorevoli 21

## DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano:

di approvare il progetto presentato dall'Associazione ASAI che rientra nei criteri dei contributi di cui all'art. 3 comma 2 del Regolamento Municipale n. 373 di erogazione dei contributi e di altri benefici economici;

di dare atto che è stata acquisita la dichiarazione attestante le osservanze del disposto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010, così come convertito dalla L. 122/2010, allegate al presente provvedimento;

di riservare a successiva determinazione del Dirigente di Area Circostrizionale l'impegno della spesa, la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'erogazione nonché la determinazione delle modalità erogative e di liquidazione dell'ammontare del beneficio, compatibilmente con le disponibilità di bilancio."

il presente provvedimento non rientra, per natura o contenuti, nelle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico come da allegata dichiarazione debitamente firmata dal Dirigente d'Area Circostrizionale; ( All.2)

il presente provvedimento non comporta oneri di utenza;

di dare atto che l'Associazione ASAI è iscritta al Registro delle Associazioni;  
di dare atto che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del Servizio;  
di dare atto che per le motivazioni espresse in narrativa, la presente spesa viene assunta nel rispetto di quanto previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale n. atto 9/2021;  
di dare atto che la spesa sarà finanziata con fondi ex L. 285/97 FONDI ANNO 2020 il cui utilizzo è stato richiesto con con nota 2577 del 5 luglio 2021;  
che l'assegnazione del suddetto contributo è subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentano la realizzazione dell'iniziativa descritta in narrativa, in osservanza delle disposizioni emanate e finalizzate al contenimento della diffusione pandemica.

---

IL PRESIDENTE  
Firmato digitalmente  
Davide Ricca

IL SEGRETARIO  
Firmato elettronicamente  
Piera Rapizzi

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DELCI8-80-2021-All\_1-All.1.pdf
2. DELCI8-80-2021-All\_2-All.\_2.pdf



---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento